

No. 12350

**CANADA
and
BULGARIA**

Trade Agreement. Signed at Ottawa on 8 October 1963

Authentic text : English.

Protocol to extend for a period of three years the above-mentioned Agreement. Signed at Ottawa on 26 April 1967

Authentic texts : English and French.

Registered by Canada on 28 March 1973.

**CANADA
et
BULGARIE**

Accord de commerce. Signé à Ottawa le 8 octobre 1963

Texte authentique : anglais.

Protocole prorogeant pour trois ans l'Accord susmentionné. Signé à Ottawa le 26 avril 1967

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistrés par le Canada le 28 mars 1973.

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN CANADA AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA

The Government of Canada and the Government of the People's Republic of Bulgaria, desirous of regulating and facilitating trade between the two countries upon the basis of equality and reciprocal advantages,

Have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties shall accord each other most-favoured-nation treatment in respect of all duties, taxes, charges and formalities connected with the trade between the two Parties of goods which are the growth, produce or manufacture of the other Party.

Article 2

Each Contracting Party shall accord to the products of the other Contracting Party which have been in transit through the territory of any third country receiving most-favoured-nation treatment from the importing country, treatment no less favourable than that which would have been accorded to such products had they been transported from their place of origin to their destination without going through the territory of such third country. Each Contracting Party shall, however, be free to maintain its requirements of direct consignment existing on the date of signature of the present Agreement in respect of any goods in regard to which such direct consignment has relation to that Contracting Party's prescribed method of valuation for duty purposes.

Article 3

The advantages accorded by Canada exclusively to countries and their dependent overseas territories entitled to the benefits of the British Preferential Tariff shall be excepted from the operation of this Agreement.

¹ Came into force provisionally on 8 October 1963, the date of its signature, and definitively on 5 April 1965, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Sofia, in accordance with article 7.

Article 4

No prohibitions or restrictions shall be applied by either Contracting Party on the importation or exportation of any product from or to the territory of the other Contracting Party which are not similarly applied to the importation or exportation of the like product from or to the territories of all third countries except for import or exchange restrictions applicable to all countries in like circumstances for the purpose of safeguarding the external financial position and balance of payments.

The provisions of the present Agreement shall not limit the right of either Contracting Party to apply prohibitions or restrictions of any kind directed to the protection of its essential security interests.

Article 5

The merchant vessels of each Contracting Party and the cargoes of such vessels shall upon arrival at and departure from the seaports of the other Contracting Party and during the time spent in such seaports enjoy the treatment accorded to the most-favoured-nation.

The provisions of this article shall not apply to the performance of harbour services including pilotage and towing, nor to coastal shipping.

Article 6

The Government of each Contracting Party shall give sympathetic consideration to any representation which the Government of the other Contracting Party may make in respect of the implementation of the present Agreement. If necessary, representatives of the Contracting Parties will meet once a year alternately in Ottawa and Sofia to consult in respect of the implementation of the present Agreement.

Article 7

The present Agreement shall be ratified as soon as possible by both Contracting Parties and shall enter into force definitively on the date of the exchange of the instruments of ratification which shall take place in Sofia.

The present Agreement shall, however, enter into force provisionally on the date of its signature and remain in force for a period of three years from the date of signature. It may be extended for a further period if both Contracting Parties agree thereto not less than three months prior to the expiration of the aforesaid period of three years.

DONE in Ottawa this 8th day of October, 1963, in two original copies in the English language.

For the Government
of Canada:

MITCHELL W. SHARP

For the Government
of the People's Republic
of Bulgaria:

I. BOUDINOV

PROTOCOL¹ TO EXTEND FOR A PERIOD OF THREE YEARS
THE TRADE AGREEMENT BETWEEN CANADA AND
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA SIGNED AT
OTTAWA ON OCTOBER 8, 1963²

PROTOCOL

In connection with the expiration of the Trade Agreement between Canada and the People's Republic of Bulgaria concluded in Ottawa on October 8, 1963,² the Government of Canada and the Government of the People's Republic of Bulgaria, desiring to expand and diversify further trade between the two countries on the basis of mutual advantage, have agreed as follows :

(1) The Trade Agreement between Canada and Bulgaria of October 8, 1963, with the exception of article VII, is hereby extended for a period of three years from October 8, 1966.

(2) The Trade Agreement may be extended for a further period if both Contracting Parties agree to enter negotiations for such extension before July 7, 1969.

(3) This Protocol shall enter into force provisionally from the date of signature. It shall be ratified by both Contracting Parties as soon as possible and it shall enter into force definitively on the date of exchange of the instruments of ratification, which shall take place in Ottawa. This Protocol shall remain in force concurrently with the extended Canada-Bulgaria Trade Agreement as provided for in paragraph (1) above.

¹ Came into force provisionally on 26 April 1967, the date of its signature, and definitively on 11 July 1968, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with paragraph 3.

² See p. 178 of this volume.

DONE in Ottawa this 26th day of April, 1967 in two copies in the English and French languages, both versions being equally authentic.

FAIT à Ottawa, le 26^e jour d'avril 1967, en deux exemplaires, en anglais et en français, les deux versions faisant également foi.

For the Government of Canada :
Pour le Gouvernement canadien :

ROBERT H. WINTERS

For the Government of the People's Republic of Bulgaria :
Pour le Gouvernement de la République populaire de Bulgarie :

DIMITAR KOSTOV
